

Installation manual / Installatie handleiding
Manuel d'installation / Installationsanleitung
Manuale di installazione

ATAG NEOZ

ATAG



3319471

GB / NL / F / D / I

OVERVIEW

The ATAG NEOZ system interface offers simple and efficient room temperature adjustment and domestic hot water control.

SAFETY RULES

WARNING!

The following manual is an integral and essential part of the product and must always be kept with care and attached to the product, even if it is transferred to another owner or user, or when it is used with a different application.









Do not use the product for any purpose other than that specified in this manual. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use of the product or failure to install it as instructed herein. All maintenance on the product must be carried out exclusively by qualified staff using solely original spare parts. The manufacturer is not liable for damage resulting from failure to observe this instruction, which may compromise the safety of the installation.

WARNING!

The appliance can be used by children older than 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental abilities, or who lack adequate experience and the necessary knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and on understanding the attendant risks.

Children must not play with the appliance. Any cleaning and maintenance which should be performed by the user must not be done by unsupervised children.

SYMBOL LEGEND:

-  Failure to comply with this warning entails the risk of injury to persons, which in some circumstances may be fatal.
-  Failure to comply with this warning may result in serious damage to property and plants or injury to animals.
The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use of the product or failure to install it as instructed herein.
Do not perform operations that involve removing the appliance from its installation location.
-  Damage to the device.
Do not climb onto chairs, stools, ladders or unstable supports to clean the device.
-  Personal injury caused by falling from a height or shearing (stepladders shutting accidentally).
Do not use any insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance.
-  Damage to plastic or painted parts.
Do not use the appliance for any purpose other than normal domestic use.
-  Damage to the device caused by operation overload.
Damage to objects caused by improper use.
-  **Do not allow children or inexperienced people to operate the appliance.**
Damage to the appliance due to improper use.
-  **During the cleaning, maintenance and connection operations, it is necessary to isolate the appliance from the mains supply by removing the plug from the socket.**
Personal injury due to electrocution.

PRODUCT IN COMPLIANCE WITH EU DIRECTIVE 2012/19/EU

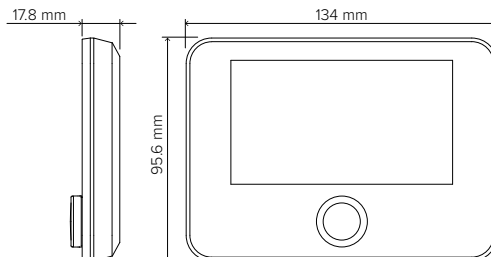


The barred wheeled bin symbol appearing on the appliance or on its packaging indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its useful life. The user must therefore deliver the decommissioned product to an appropriate local facility for separate collection of electrotechnical and electronic waste. Alternatively, the appliance to be scrapped can be delivered to the dealer when purchasing a new equivalent appliance. Electronic products for disposal measuring less than 25 cm can also be delivered free of charge to electronic equipment dealers having a surface area of at least 400 m², without having to purchase other products. Proper separated collection of the decommissioned appliance for its subsequent recycling, treatment and eco-compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and human health, besides encouraging reuse and/or recycling of its constituent materials.

PRODUCT DESCRIPTION

TECHNICAL DATA	
Dimensions	134 mm x 96 mm x 21 mm
Power supply	ATAG Zone BUS 8 to 24V max
Current draw	≤35mA
Operating temperature	-0 ÷ 50°C
Storage temperature	-10 ÷ 45°C
Humidity	20% RH ÷ 80% RH
Temperature reading precision	+/- 0,5°C
Buffer memory duration	min 2h
Bus cable length and cross-sectional area	max. 50 m ø min. 0.5 mm ²
NOTE: IN ORDER TO AVOID INTERFERENCE PROBLEMS, USE A SHIELDED CABLE OR TWISTED PAIR CABLE.	

PRODUCT TECHNICAL SHEET	
Supplier name	ATAG
Supplier identification model	ATAG NEOZ
Temperature control class	V
Energy efficiency contribution (%) for space heating	+3%
Addition of an ATAG External Sensor:	
Temperature control class	VI
Energy efficiency contribution (%) for space heating	+4%
In a system with 3 zones with 2 ATAG Room Sensors:	
Temperature control class	VIII
Energy efficiency contribution (%) for space heating	+5%



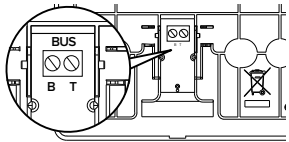
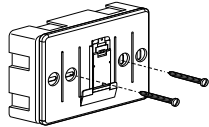
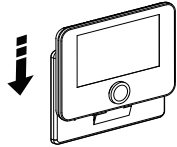
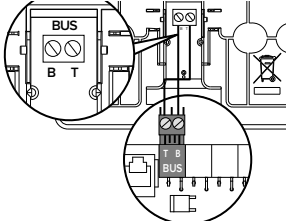
INSTALLING THE PRODUCT

The device detects the room temperature, therefore several factors should be taken into account when choosing an installation site. Position the device far from heat sources (radiators, sunlight, fireplaces, etc.) and from draughts, doorways and windows which could affect the temperature readings. It should be installed approximately 1.5 metres above the floor level.

⚠ WARNING!

Installation should be performed by a qualified technician.

Before making any connections, shut off the electricity power supply to the heat generator via its external two-position switch. Install the product in a room with a normal level of pollution.

WALL INSTALLATION	
Connect the pair of wires to the terminal block to connect to the heat generator via BUS	
Fix the base plate contained in the installation kit to the wall	
Position the ATAG NEOZ onto the base plate and push it delicately downwards.	
CONNECTION TO THE SYSTEM	
The sending, receiving and decoding of signals occurs through the BridgeNet® BUS protocol, which puts the heat generator and the system interface into contact with each other	
Connect a pair of wires to the BUS connector on the heat generator P.C.B.	
The electrical connection of the device is not polarised. NOTE: IN ORDER TO AVOID INTERFERENCE PROBLEMS, USE A SHIELDED CABLE OR TWISTED PAIR CABLE. NOTE 2: Connect only one system interface to the BUS network	

INITIAL CONFIGURATION

WARNING!

To guarantee safety and correct operation of the system interface, it must be commissioned by a qualified technician in possession of the skills as required by law.

CONFIGURATION PROCEDURE	
Initialisation	Insert the system interface into the connection shoe by pushing it gently downwards and making sure that the products are powered; after a brief initialisation, the device will be ready to be configured.
Selecting the language	The display screen shows “Language”. Select the language by rotating the knob. Press OK to confirm
Selecting date and time	The display shows the “Time & Date”. Turn the knob to select day, month and year. For each selection, press the knob to confirm.
	Once the date is set, the selection moves to setting the time. Turn the knob to set the correct time; for each selection, press the knob to confirm.
Selecting the mode daylight saving time	Once the date is set, the selection moves to the daylight saving time setting. Turn the knob to select TIME PROGRAM or MANUAL. If you want the system to automatically update the period when daylight saving time is in use, select TIME PROGRAM. Press the knob to confirm.
Selecting the zones “Zones” Menu	This screen is used to select the hydraulic zones to be displayed in the “Zones” user menu. Turn the knob to select the zones in the system and press the knob to confirm.
Setting the “Zone” parameters	For devices compatible with this function, you can set the following parameters for the selected Zone: <ul style="list-style-type: none">- Operating mode: Manual/Programmed/Off;- Zone Name (only for compatible devices);- Room temperature Setpoint;- Heating Controller (only for compatible devices) set the type of device associated with the zone being heated:<ul style="list-style-type: none">• none• room sensor• thermostat;- Cooling Controller (only for compatible devices) set the type of device associated with the zone being cooled:<ul style="list-style-type: none">• none• room sensor• thermostat;

Selecting the zone	After, the display screen shows the selection of the zone to be assigned to the room temperature control device. Turn the knob to select the desired zone. Press the knob to confirm. By assigning zone no. 0 the device will exclusively carry out the function of system interface. After the zone selection, the system will repeat the initialisation procedure
---------------------------	--

WARNING!

BUS ADDRESSING CONFLICT

After initialisation, if the zone assigned to the device is already being used by another device on the BUS network, an addressing conflict error message will be displayed. Press the knob to access the configuration page of the BridgeNet Bus network. Proceed with the correct addressing of the devices according to the instructions in the respective manuals.

WARNING!

TIME SCHEDULING CONFLICT

A time scheduling conflict error is generated when one of the programmable devices on the network does not support multi-level programming.
In this case, the programming must be set on “2 levels” through the 0.4.3. parameter.

WARNING!

ROOM TEMPERATURE CORRECTION

In the event of installation on a wall-mounted Remote Modem (Light Gateway), the room temperature measurement may require a correction.

START SCREEN

- A. Menu button
- B. Knob
(turn to select /
press to confirm)
- C. Esc button (back)
- D. Function Icons
- E. Weather and Outdoor temperature
- F. Room temperature
- G. Desired temperature
- H. Date and Time
- I. Operation icons
- L. Pressure indication




	Wi-Fi module update in progress
AP	Access Point Opening in progress
	Wi-Fi Off or not connected
	Wi-Fi connected but internet access failed
	Wi-Fi active
	Outdoor temperature
	Flame present
	Optimum boiler efficiency
	Solar heating module connected
PV	Photovoltaic contact enabled
	Photovoltaic contact active
SG	Smart Grid system enabled
	Supplementary heating elements not enabled
	Number of heating element stages active
	Heat pump active
	Room set-point extension active
	Heating
	Heating active
	Domestic hot water
	Domestic hot water active

	Cooling service enabled
	Cooling service active
	Relative humidity index
	Programmed
	Manual
SCI	Temperature regulation function active
	Holiday function active
BOOST	Domestic hot water Boost function enabled
HC	Hot water comfort enabled in electricity reduced band rate
HC 40	Hot water comfort enabled in electricity reduced band rate and domestic hot water set-point at 40°C in electricity full band rate
	Test mode active
	Thermal sanitation function active
	Anti-frost function active
	Dehumidification function active
	Silent mode active (only for heat pumps)
	Error in progress

BASIC FUNCTIONS

Room temperature regulation in Manual mode


The operating mode of the zone associated with the device is set to “” MANUAL.

Turn the knob to select the temperature value indicated on the display using the movable cursor close to the ring.

Press the knob to confirm.

The display shows the set temperature.

Room temperature adjustment in Programmed mode


The operating mode of the zone associated with the device is set to “” PROGRAMMED.

During operation in scheduled programming mode, the set room temperature can be changed temporarily. Turn the knob to select the temperature value indicated using the movable cursor close to the ring.

Press the knob to confirm.

The display shows the set temperature.

Turn the knob to set the time at which you want the change to end.

Press the knob to confirm. The “” symbol appears on the display.

The system interface will maintain the temperature value until the set time, after which the pre-set room temperature is restored.

Room temperature adjustment with SCI on.

If the heating (or cooling) hot water temperature does not match the desired value, it can be increased or decreased via the “Heating Settings” (or Cooling settings). The correction bar will appear on the display. Press the knob to confirm, or press the back button to return to the previous screen without saving.



USER MENU

Press the Menu button; the display will show the user menu consisting of two pages. To enter the second page, turn the knob and scroll down to the last icon of the first page.



• Zones

Allows you to check the main information on the operating status of the zones and to set the operating mode of the single zone.



• Time scheduling

This allows you to set the time scheduling for heating, cooling, hot water and buffer (if present).

Choose the operating type:



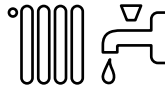
• Energy Consumption

Shows the estimated energy consumption (gas and electricity) and their performance over time for the heating, cooling and domestic hot water modes.



• Holiday function

The holiday function disables heating during the holiday period and activates the anti-frost protection for the room heating system and the DHW storage tank until the set date.



• Operating mode

Selects the system operating mode:



SUMMER

domestic hot water produced, heating off.



WINTER

domestic hot water produced, heating on.



HEATING ONLY

excluding cylinder heating (if present).



COOLING AND DOMESTIC HOT WATER

(if present)



COOLING ONLY

excluding cylinder heating (if present)



OFF

system off, anti-frost function enabled.



- **Domestic Hot Water settings**

Allows you to select the desired temperature, the operating mode for hot water production and the thermal sanitisation function of a DHW tank (if present).



- **Impostazioni Fireplace**

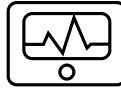
When the function is activated, it regulates the request for heat in the zone associated with the device based on the external temperature until the selected time. When the function is active, the indoor temperature of the room does not affect the request for heat.

In order to enable the function, there needs to be an external temperature probe in the system or, if available, the internet weather report needs to be active (see Connectivity menu).



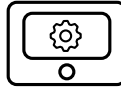
- **Connectivity**

Allows you to enter the settings of the remote connection service when a WiFi device is connected to the bus and allows you to consult the main diagnostics information.



- **System Information**

Allows you to consult the main diagnostics information (of the connected devices), and the energy efficiency performance of the system.



- **Screen Settings**

Allows you to configure the main display settings.



- **Advanced Settings**

Allows you to access the following functions:

- Heating Temperature Regulation
- Cooling Temperature Regulation
- Buffer Settings
- Advanced settings of the connected devices (boiler, heat pump, hybrid...)
- Units of Measurement
- Photovoltaic integration
- Setting the units of measurement
- Measured temperature correction
- Selecting the zones to be displayed in the “Zone” menu

TECHNICAL AREA

WARNING!

To guarantee safety and correct operation of the system interface, it must be commissioned by a qualified technician in possession of the skills as required by law.



To enter the technical area simultaneously press the “Esc” and “Menu” buttons until “Enter code” appears on the display.

Turn the knob and insert the technical code (007) and press to confirm.

Technical area	
Language	Language setting
Time & Date	Date & Time setting
BridgeNet Bus network setting	Show the connected devices and their features
Zone mode	Zone control advanced settings
Complete Menu	Access to all menus and technical parameters enabled according to the connected devices and available zones
Guided procedures	Dedicated menu for guided procedures for setting the devices included in the system
Service	Quick access to the service parameters for the technician
Faults	List of the last 10 detected errors

IMPORTANT!:

For more details on the setting of the parameters and procedures of the technical area please refer to the installation manual of the single products (boilers, heat pumps and hybrid systems, etc.).

	Compliance	EMC: 2014/30/EU RED: 2014/53/EU ROHS: 2015/863/EU
	Standard	EMC: EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; CISPR 14-1:2016; CISPR 14-2:2015 RED: ETSI EN 300 328: v2.2.2; ETSI EN 301 489-1: v2.2.3; ETSI EN 301 489-17: v3.2.2; EN 62311:2008; EN 62368-1:2014+A11:2017 ROHS: EN 50581
	Compliance	EEMC: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 RED: Radio Equipment Regulations 2017 ROHS: Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
	Standard	EMC: BS EN 55014-1:2017; BS EN 55014-2:2015; CISPR 14-1:2016; CISPR 14-2:2015 RED: ETSI EN 300 328: v2.2.2; ETSI EN 301 489-1: v2.2.3; ETSI EN 301 489-17: v3.2.2; BS EN 62311:2008; BS EN 62368-1:2014+A11:2017 ROHS: BS EN 50581

ALGEMEEN

Met de systeeminterface ATAG NEOZ kunt u de temperatuurregeling van de kamers en de controle van het warme tapwater eenvoudig en doeltreffend beheren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LET OP!

Deze handleiding vormt een integraal en essentieel onderdeel van het product en moet daarom zorgvuldig worden bewaard en steeds bij het product blijven, ook bij overdracht aan een andere eigenaar of gebruiker of bij gebruik in een andere toepassing.

Het product mag niet worden gebruikt voor andere dan de in deze handleiding vermelde doeleinden. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventuele schade die veroorzaakt wordt door ondeskundig gebruik of het niet in overeenstemming met de in deze handleiding verstrekte instructies uitvoeren van de installatie. Alle onderhoudswerkzaamheden aan het product mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en daarbij mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor mogelijke schade veroorzaakt als gevolg van de niet-naleving van deze aanwijzingen, wat de veiligheid van de installatie in gevaar zou kunnen brengen.

LET OP!

Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van jonger dan 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of personen die niet over de nodige ervaring en kennis daartoe beschikken, tenzij ze onder toezicht staan of nadat ze de nodige instructies hebben gekregen voor het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee gepaard gaan begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud die ten laste zijn van de gebruiker, mogen niet worden uitgevoerd door kinderen waarop geen toezicht gehouden wordt.

LEGENDA VAN DE SYMBOLEN:

-  Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot verwondingen van personen die, in bepaalde gevallen, zelfs dodelijk kunnen zijn.
-  Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot schade, in bepaalde gevallen zelfs ernstige schade aan voorwerpen, planten of dieren.
De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor eventuele schade die veroorzaakt wordt door ondeskundig gebruik of het niet in overeenstemming met de in deze handleiding verstrekte installatie-instructies uitvoeren van de installatie.
-  **Voer geen handelingen uit waarbij u het apparaat van zijn plaats moet halen.**
Beschadiging van het apparaat.
Klim niet op stoelen, krukken, trappen of andere instabiele voorwerpen om het apparaat te reinigen.
-  Persoonlijk letsel door het naar beneden vallen of door beklemming (bij een vouwtrap).
Gebruik geen insecticiden, oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen.
-  Beschadiging van plastic of gelakte onderdelen.
Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan voor een normaal huishoudelijk gebruik.
-  Beschadiging van het apparaat door overbelasting.
Beschadiging van verkeerd gebruikte voorwerpen.
-  **Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of personen zonder kennis of ervaring.**
Beschadiging van het apparaat door onjuist gebruik.
-  **Tijdens reinigungs-, onderhouds- en aansluitingswerken moet het apparaat van het stroomnet worden afgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te trekken.**
Persoonlijk letsel door elektrische schokken.

DIT PRODUCT IS IN OVEREENSTEMMING MET DE EU-RICHTLIJN 2012/19/EU



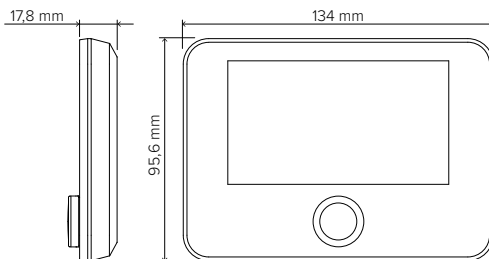
Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak aangebracht op de apparatuur of op de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van het andere afval moet worden ingezameld.

De gebruiker moet de afgedankte apparatuur dus afgeven bij een geschikt gemeentelijk inzamelcentrum van elektrotechnische en elektronische apparatuur. In plaats van het zelfstandige beheer is het ook mogelijk de af te danken apparatuur bij de dealer te brengen op het moment van aanschaf van een ander, vergelijkbaar apparaat. Bij dealers van elektronische producten met een verkoopoppervlak van ten minste 400 m² is het verder mogelijk om kosteloos, zonder enige verplichting tot aanschaf, afgedankte elektronische producten in te leveren met afmetingen van minder dan 25 cm. Een goede gescheiden afvalverwerking en daaropvolgend doorsturen van de afgedankte apparatuur voor milieuvriendelijke recycling, behandeling en verwerking dragen ertoe bij om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevorderen het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur bestaat.

PRODUCTBESCHRIJVING

TECHNISCHE GEGEVENS	
Afmetingen	134 mm x 96 mm x 21 mm
Elektrische voeding	ATAG Zone BUS 8 tot 24V max
Stroomopname	≤35mA
Bedrijfstemperatuur	-0 ÷ 50°C
Opslagtemperatuur	-10 ÷ 45°C
Vochtigheid	20% RV ÷ 80% RV
Nauwkeurigheid temperatuur	+/- 0,5°C
Duur buffergeheugen	min. 2 uur
Lengte en diameter buskabel	max. 50 m ø min. 0,5 mm ²
OPMERKING: OM INTERFERENTIEPROBLEEMEN TE VOORKOMEN DIEN U EEN AFGESCHERMD KABEL OF EEN GETWIST PAAR TE GEBRUIKEN.	

PRODUCTINFORMATIEBLAD	
Naam van de leverancier	ATAG
Identificatiemodel van de leverancier	ATAG NEOZ
Temperatuurregelingsklasse	V
Bijdrage aan de energie-efficiëntie % voor de verwarming van ruimtes	+3%
Bij toepassing van een ATAG buitenvoeler	
Temperatuurregelingsklasse	VI
Bijdrage aan de energie-efficiëntie % voor de verwarming van ruimtes	+4%
In een systeem met 3 zones met 2 ATAG zonethermostaten	
Temperatuurregelingsklasse	VIII
Bijdrage aan de energie-efficiëntie % voor de verwarming van ruimtes	+5%



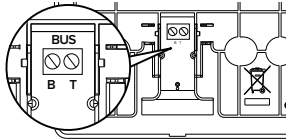
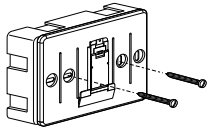
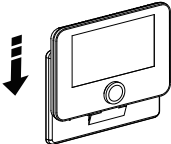
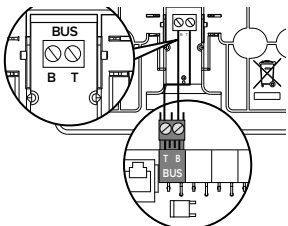
INSTALLATIE VAN HET PRODUCT

Het apparaat neemt de kamertemperatuur waar. Daarom dient u bij het kiezen van een installatieplaats met enkele aspecten rekening te houden. Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen (verwarmingselementen, zonnestralen, open haard enz.) en uit de tocht of uit de buurt van openingen naar buiten toe, omdat deze de waarneming van de temperatuur kunnen beïnvloeden. Het apparaat moet op ca. 1,50 m hoogte vanaf de vloer worden geïnstalleerd.

⚠ LET OP!

De installatie moet door gekwalificeerd technisch personeel worden uitgevoerd.

Voordat u een elektrische aansluiting tot stand brengt, dient u de voeding naar de warmtegenerator uit te schakelen. Installeer het product in een omgeving met normale vervuilingsniveaus.

INSTALLATIE AAN DE WAND	
Sluit het draadpaar aan op de klem om de aansluiting van de warmtegenerator uit te voeren via BUS.	
Bevestig de meegeleverde basisplaat in de installatiekit aan de muur.	
Plaats de ATAG NEOZ op de basisplaat door hem voorzichtig omlaag te duwen.	
AANSLUITING OP HET SYSTEEM	
Het verzenden, ontvangen en decoderen van de signalen vindt plaats via het protocol ATAG Zone BUS, waarmee de warmtegenerator en de systeeminterface met elkaar communiceren.	
Sluit een draadpaar aan op de BUS-stekker op de kaart van de warmtegenerator	
De elektrische aansluiting van het apparaat is niet gepolariseerd. OPMERKING: OM INTERFERENTIEPROBLEEMEN TE VOORKOMEN DIENT U EEN AFGESCHERMD KABEL OF EEN GETWIST PAAIR TE GEBRUIKEN. OPMERKING 2: Sluit slechts één systeeminterface aan op het BUS-netwerk.	

EERSTE CONFIGURATIE

LET OP!

Om de veiligheid en de juiste werking van de systeeminterface te kunnen garanderen, moet de inbedrijfstelling worden uitgevoerd door een bevoegde monteur, die een door de wet erkende kwalificatie bezit.

CONFIGURATIEPROCEDURE	
Initialisatie	Plaats de systeeminterface in de aansluitsleuf door hem voorzichtig omlaag te duwen. Controleer of de producten stroom ontvangen. Na een korte initialisatie is het apparaat gereed voor de configuratie.
Selectie taal	Op het display verschijnt "Taal". Selecteer de gewenste taal door aan de knop te draaien. Druk op de toets OK om te bevestigen.
Selectie datum en tijd	Op het display verschijnt "Tijd & Datum". Draai aan de knop om de dag, de maand en het jaar te selecteren. Druk na elke selectie op de knop om te bevestigen.
	Als de datum is ingesteld, gaat de selectie verder naar de instelling van de tijd. Draai aan de knop om de precieze tijd in te stellen, druk na elke selectie op de knop om te bevestigen.
Selectie zomertijd	Als de tijd is ingesteld, gaat de selectie verder naar de instelling van de zomertijd. Draai aan de knop om CV PROGRAMMEERBAAR of CV MANUEEL te selecteren. Als u wilt dat het systeem automatisch overgaat op de zomertijd, selecteer dan CV PROGRAMMEERBAAR. Druk op de knop om te bevestigen.
Selectie van zones Menu "Zone"	Op dit scherm worden de hydraulische zones geselecteerd die weergegeven moeten worden in het gebruikersmenu "Zone". Draai aan de knop om de zones te selecteren die aanwezig zijn in de installatie en druk op de knop om te bevestigen.
Instelling parameters "Zone"	Bij compatibele apparaten kunnen met deze functie voor elke geselecteerde zone de volgende parameters worden ingesteld: <ul style="list-style-type: none">- Werkingsmodus: Handmatig/Geprogrammeerd/Off;- Naam zone (alleen voor compatibele apparaten);- Temperatuur setpoint kamer;- Regelaar verwarming (alleen voor compatibele apparaten) Stel het type apparaat in dat gekoppeld is aan de zone die verwarmd moet worden:<ul style="list-style-type: none">• geen• kamersensor• thermostaat;- Regelaar koeling (alleen voor compatibele apparaten) Stel het type apparaat in dat gekoppeld is aan de zone die gekoeld moet worden:<ul style="list-style-type: none">• geen• kamersensor• thermostaat;

Selectie zone	Vervolgens verschijnt op het display de selectie van de zone die toegekend moet worden aan het apparaat voor het regelen van de kamertemperatuur. Draai aan de knop om de gewenste zone te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen. Door zone nr. 0 toe te kennen voert het apparaat uitsluitend de functie van systeeminterface uit. Na het selecteren van de zone herhaalt het systeem de initialisatieprocedure
----------------------	---

LET OP!

CONFLICT BUS-ADRESSERING

Als de aan het apparaat toegewezen zone na de initialisatie al gebruikt wordt door een ander apparaat in het bus-netwerk, dan verschijnt er de foutmelding ‘conflict adressering’. Druk op de knop om de configuratiepagina van het ATAG Zone BUS-netwerk te openen. Voer de correcte adressering van de apparaten uit volgens de instructies in de betreffende handleidingen.

LET OP!

CONFLICT TYPE TIJDPROGRAMMERING

De foutmelding ‘conflict tijdprogrammering’ wordt gegeven wanneer een van de programmeerbare apparaten in het netwerk geen programmering op meerdere niveaus ondersteunt.

In dat geval moet de programmering worden ingesteld op “standaard” door middel van parameter 0.4.3.

LET OP!

CORRECTIE KAMERTEMPERATUUR

Als er een modem met afstandsbediening aan de muur is geïnstalleerd (Light Gateway), dan moet de kamertemperatuur mogelijk worden gecorrigeerd.

HOOFDSCHERM

- A. Menu-toets
- B. Draai-druk-knop
- (draaien om te selecteren / drukken om te bevestigen)
- C. Esc-toets (terug)
- D. Functiesymbolen
- E. Weer en buitentemperatuur
- F. Kamertemperatuur
- G. Gewenste temperatuur
- H. Datum en tijd
- I. Werkingssymbolen
- L. Systeemdruk




	Wifi-module wordt bijgewerkt
AP	Access Point wordt geopend
	Wifi uitgeschakeld of niet verbonden
	Wifi verbonden maar geen internettoegang
	Wifi actief
	Buitentemperatuur
	Aanwezigheid vlam
	Optimale efficiëntie ketel
	Zonnepaneelmodule aangesloten
PV	Fotovoltaïsche service beschikbaar
	Fotovoltaïsch contact actief
SG	Smart Grid-systeem ingeschakeld
	Integratieverwarmingselementen niet ingeschakeld
	Aantal stadia actieve verwarmingselementen
	Warmtepomp actief
	Uitbreiding setpoint kamer actief
	Verwarming
	Verwarming actief
	Tapwater

	Tapwater actief
	Koeling beschikbaar
	Koeling actief
90%	Indicatie relatieve luchtvochtigheid
	Klokprogramma
	Handmatig
SCI	Functie temperatuurregeling actief
	Functie vakantie actief
BOOST	Boost-functie tapwater actief
HC	Comfort tapwater ingeschakeld in periode met gereduceerd stroomtarief
HC 40	Comfort tapwater ingeschakeld in periode met gereduceerd stroomtarief en setpoint warm tapwater op 40°C in tijdzone met vol stroomtarief
	Manuele modus actief
	Functie anti-legionella actief
	Functie vorstbeveiliging actief
	Functie ontvochtiging actief
	Stille modus actief (alleen bij verwarmingsschakelingen)
	Foutmelding

BASISFUNCTIES


Regeling kamertemperatuur in de handmatige modus

De werkingsmodus van de zone die gekoppeld is aan het apparaat wordt ingesteld in “” HANDMATIG.

Draai aan de knop om de temperatuur te selecteren, die aangegeven wordt op het display door de beweegbare cursor op de ring. Druk op de knop om te bevestigen.

Op het display wordt de ingestelde temperatuur weergegeven.


Regeling kamertemperatuur in de geprogrammeerde modus

De werkingsmodus van de zone die gekoppeld is aan het apparaat wordt ingesteld in “” GEPROGRAMMEERD. Tijdens de werking van de tijdsprogrammering is het mogelijk om de ingestelde kamertemperatuur tijdelijk te wijzigen. Draai aan de knop om de temperatuur te selecteren, die aangegeven wordt op het display door de beweegbare cursor op de ring.

Druk op de knop om te bevestigen.

Op het display wordt de ingestelde temperatuur weergegeven.

Draai aan de knop om de tijd in te stellen tot wanneer u de wijziging wilt vasthouden.

Druk op de knop om te bevestigen. Op het display verschijnt het symbool “”

De interface van het systeem handhaaft de temperatuurwaarde tot aan de ingestelde tijd, waarna deze terugkeert tot de vooraf ingestelde kamertemperatuur.

Regeling kamertemperatuur met SCI-functie actief.

Als de temperatuur van het warme water voor verwarming (of koeling) niet overeenkomt met de gewenste temperatuur, dan kan deze verhoogd of verlaagd worden via “Instellingen verwarming” (of Instellingen koeling). Op het display wordt de correctiebalk weergegeven. Druk op de knop om te bevestigen of op de terug-toets om terug te keren naar het vorige scherm, zonder de gegevens op te slaan.



GEbruikersMENU

Druk op de toets Menu; op het display verschijnt het gebruikersmenu, bestaande uit twee pagina's.

Om naar de tweede pagina te gaan draait u de knop en scrolt u met de cursor naar het laatste symbool van de eerste pagina.



• Zones

Hiermee kunt u de belangrijkste informatie over de werkingsstatus van de zones vinden en de werkingsmodus van elke zone instellen.



• Tijdsprogrammering

Hiermee kunt u de tijdsprogrammering instellen voor verwarming, koeling, tapwater en de buffer instellen (indien aanwezig).

Kies het type werking:



• Energieverbruik

Hiermee kunt u een schatting van het energieverbruik weergeven (gas en elektriciteit) en het tijdelijke verloop voor de modi verwarming, koeling en tapwater.



• Functie Vakantie

Met de functie Vakantie wordt de verwarming tijdens de vakantieperiode uitgeschakeld en worden de vorstbescherming en de opslag van tapwater ingeschakeld tot de ingestelde datum.



• Werkingsmodus

Hiermee kunt u de werkingsmodus van het systeem selecteren:



ZOMER

productie van warm tapwater, geen verwarming.



WINTER

productie van warm tapwater en verwarming.



ALLEEN VERWARMING

geen verwarming van de boiler (indien aanwezig).



KOELING EN TAPWATER

(indien aanwezig)



ALLEEN KOELING

geen verwarming van de boiler (indien aanwezig)



OFF

systeem uitgeschakeld, antivriesfunctie actief.



• **Instellingen tapwater**

Hiermee kunt u de gewenste temperatuur, de werkingsmodus voor de productie van warm tapwater en de functie thermische desinfectie van een eventueel opslagreservoir met water tapwater selecteren.



• **Haardmodus-instellingen**

Deze functie regelt de warmtevraag van de aan het apparaat gekoppelde zone op basis van de buitentemperatuur, tot aan de geselecteerde tijd. Wanneer deze functie actief is, heeft de binnentemperatuur van de kamer geen invloed op de warmtevraag.

Om deze functie in te schakelen moet er een buitenvoeler aanwezig zijn in de installatie, of moet de weerberichtfunctie via internet actief zijn, indien beschikbaar (zie het menu Connectiviteit).



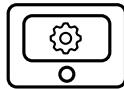
• **Connectiviteit**

Hiermee krijgt u toegang tot de instellingen voor connectiviteit op afstand wanneer er een wifi-apparaat op de bus is aangesloten. Ook kan hier belangrijke diagnostische informatie geraadpleegd worden.



• **Systeeminformatie**

Hiermee kunt u de belangrijkste informatie over diagnostiek raadplegen (van de aangesloten apparaten) en het energierendement van het systeem



• **Instellingen scherm**

Hiermee kunt u de belangrijkste instellingen voor het display configureren.



• **Geavanceerde instellingen**

Hiermee krijgt u toegang tot de volgende functies:

- Temperatuurregeling verwarming
- Temperatuurregeling koeling
- Instellingen buffer
- Geavanceerde instellingen van de aangesloten apparaten (ketel, warmtepomp, hybride...)
- Meeteenheid
- Integratie fotovoltaisch contact
- Instelling meeteenheid
- Correctie gemeten temperatuur
- Selectie van zones die weergegeven moeten worden in het menu "Zones"

TECHNISCH GEDEELTE

LET OP!

Om de veiligheid en de juiste werking van de systeeminterface te kunnen garanderen, moet de inbedrijfstelling worden uitgevoerd door een bevoegde monteur, die een door de wet erkende kwalificatie bezit.


Om toegang te krijgen tot het technische gedeelte houdt u de toetsen “Esc” en “Menu” tegelijkertijd ingedrukt, tot “Code invoeren” op het display verschijnt.

Draai de knop en voer de technische code in (007), druk om te bevestigen.

Technisch gedeelte	
Taal	Instelling taal
Tijd & Datum	Instelling Datum en tijd
BridgeNet Bus netwerkinstellingen	Weergave van de aangesloten apparaten en hun kenmerken
Zone modus	Geavanceerde instellingen voor de regeling van de zones
Volledig menu	Toegang tot alle menu's en technische parameters die beschikbaar zijn op basis van de aangesloten apparaten en de beschikbare zones
Geleide procedures	Menu voor de wizard voor het instellen van de apparaten die in het systeem aanwezig zijn
Onderhoud	Snelle toegang tot de serviceparameters voor de monteur
Fouten	Lijst van de laatste 10 gedetecteerde fouten

BELANGRIJK!:

Voor meer informatie over het instellen van parameters en de procedures van het technische gedeelte raadpleegt u de installatiehandleiding van de afzonderlijke producten (ketels, warmtepompen, hybride apparaten enz.).

	Compliance	EMC: 2014/30/EU RED: 2014/53/EU ROHS: 2015/863/EU
	Standaard	EMC: EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; CISPR 14-1:2016; CISPR 14-2:2015 RED: ETSI EN 300 328: v2.2.2; ETSI EN 301 489-1: v2.2.3; ETSI EN 301 489-17: v3.2.2; EN 62311:2008; EN 62368-1:2014+A11:2017 ROHS: EN 50581

ALLGEMEINES

Die Systemschnittstelle ATAG NEOZ ermöglicht eine einfache und wirksame Handhabung der Temperaturregelung in den Räumen und die Steuerung des Brauchwassers.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠ ACHTUNG!

Dieses Handbuch ist integraler Bestandteil des Geräts und muss sorgfältig aufbewahrt werden. Es muss auch bei einer Weitergabe des Geräts an einen anderen Eigentümer oder Anwender oder dessen Einsatz in einer anderen Installation stets dem Gerät beiliegen.










Das Produkt darf nicht zu anderen Zwecken verwendet werden, als in dem vorliegenden Handbuch angegeben sind. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Produkts oder eine Nichteinhaltung der in diesem Handbuch beschriebenen Installationsanleitung entstehen. Alle Wartungsarbeiten am Produkt dürfen ausschließlich von Fachpersonal und unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden in Verbindung mit der Nichteinhaltung dieser Anweisung. Die Nichteinhaltung kann die Sicherheit der Anlage beeinträchtigen.

⚠ ACHTUNG!

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung bzw. erforderliche Kenntnisse unter Aufsicht oder nach Erhalt einer Anleitung benutzt werden, die sich auf den sicheren Umgang mit dem Gerät und das Verständnis der damit verbundenen Gefahren bezieht.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die vom Benutzer durchzuführenden Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne entsprechende Überwachung ausgeführt werden.

SYMBOLBESCHREIBUNG:

-  Die Missachtung dieses Hinweises kann schwere, unter bestimmten Umständen sogar tödliche Körperverletzungen verursachen.
-  Die Nichtbeachtung des Warnhinweises kann zu Beschädigungen, unter bestimmten Umständen auch zu schweren, an Gegenständen, Anlagen oder Tieren führen. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Produkts oder eine Nichteinhaltung der in diesem Handbuch beschriebenen Installationsanleitung entstehen.
-  **Führen Sie keine Arbeiten durch, für das Gerät aus Ihrer Anlage entfernt werden muss.** Beschädigung des Geräts.
Steigen Sie für die Reinigung des Geräts nicht auf instabile Stühle, Hocker Leitern oder Träger.
-  Personenschaden durch Herunterfallen oder Schnitt- und Quetschwunden (Leichtmetalleitern).
Zur Reinigung des Gerätes keine Insektizide, Lösungsmittel oder scharfe Reinigungsmittel verwenden.
-  Beschädigung von Kunststoffkomponenten oder lackierten Teilen.
Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als für die normale häusliche Nutzung.
-  Beschädigung des Geräts durch Überlastung.
Beschädigung von unsachgemäß behandelten Gegenständen.
-  **Lassen Sie das Gerät nicht durch Kinder oder unerfahrene Personen bedienen.** Beschädigung des Geräts durch unsachgemäße Verwendung.
-  **Während der Reinigung, Wartung und Verbindung muss das Gerät vom Stromnetz durch Herausziehen des Steckers getrennt werden.**
-  Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.

DAS PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2012/19/EU

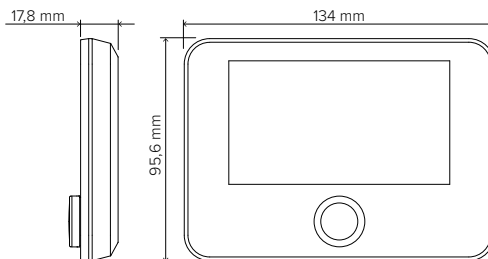


Das auf dem Gerät oder der Verpackung aufgedruckte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom allgemeinen Hausmüll entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät nach Ablauf ihrer Lebensdauer der entsprechenden Sammelstelle für die getrennte Entsorgung von Elektroschrott zuführen. Als Alternative zur selbstständigen Entsorgung, ist es möglich, das Altgerät beim Kauf eines neuen Geräts derselben Art an den Händler abzugeben. Bei Elektronikhändlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² ist es außerdem möglich, elektronische Altgeräte, die kleiner als 25 cm sind, kostenlos und ohne Kaufverpflichtung abzugeben. Die ordnungsgemäße Entsorgung und darauf folgende Zuführung des Altgeräts zum Recycling sowie einer umweltfreundlichen Behandlung und Entsorgung trägt dazu bei, eventuell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

PRODUKTBESCHREIBUNG

TECHNISCHE DATEN	
Abmessungen	134 mm x 96 mm x 21 mm
Stromversorgung	ATAG Zone BUS 8 bis 24 V max.
Stromverbrauch	≤35 mA
Betriebstemperatur	-0 bis 50 °C
Lagerungstemperatur	-10 bis 45 °C
Feuchtigkeit	20 % RH bis 80 % RH
Temperaturgenauigkeit	+/- 0,5 °C
Dauer Pufferspeicher	min. 2 h
Länge und Durchschnitt des BUS-Kabels	max. 50 m - ø min. 0,5 mm ²
HINWEIS: ZUR VERMEIDUNG VON INTERFERENZEN VERWENDEN SIE EIN GESCHIRMTES KABEL ODER EIN TELEFONKABEL.	

PRODUKTDATENBLATT	
Name des Herstellers	ATAG
Herstellerbezeichnung des Modells	ATAG NEOZ
Temperaturkontrollklasse	V
Beitrag zur Energieeffizienz in % für das Beheizen der Räume	+3%
Mit zusätzlicher ATAG-Außensonde:	
Temperaturkontrollklasse	VI
Beitrag zur Energieeffizienz in % für das Beheizen der Räume	+4%
In einem 3-Zonen-System mit 2 ATAG-Raumsensoren:	
Temperaturkontrollklasse	VIII
Beitrag zur Energieeffizienz in % für das Beheizen der Räume	+5%



INSTALLATION DES GERÄTS

Das Gerät misst die Raumtemperatur, daher ist bei der Wahl des Installationsortes Folgendes zu berücksichtigen: Bringen Sie den Regler an einer Stelle in ausreichendem Abstand zu Wärmequellen (Heizkörper, Sonneneinstrahlung, Kamine usw.) und ohne Luftzug (Fenster oder Außentüren) an, da andernfalls die korrekte Temperaturerfassung beeinträchtigt wäre. Installieren Sie es in ca. 1,50 m Höhe über dem Fußboden.

⚠ ACHTUNG!

Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bevor jede Art von Verbindung ausgeführt wird, den Wärmeerzeuger mithilfe des bipolaren Außenschalters von der Stromversorgung trennen. Das Produkt in einer Umgebung mit normalen Luftverschmutzungswerten installieren.

WANDINSTALLATION	
Schließen Sie das Adernpaar an die Klemme an, um die Verbindung mit dem Wärmeerzeuger über BUS herzustellen.	
Befestigen Sie die im Installationskit enthaltene Grundplatte an der Wand.	
Setzen Sie das ATAG NEOZ auf die Grundplatte, indem Sie es leicht nach unten drücken.	
VERBINDUNG MIT DEM SYSTEM	
Die Sendung, der Empfang und die Entschlüsselung der Signale erfolgt über das Protokoll ATAG Zone BUS, das den Wärmeerzeuger und die Systemschnittstelle in Verbindung setzt.	
Schließen Sie ein Adernpaar an den BUS-Stecker auf der Platine des Wärmeerzeugers an.	
Der elektrische Anschluss des Geräts ist nicht gepolt. HINWEIS: ZUR VERMEIDUNG VON INTERFERENZEN VERWENDEN SIE EIN GESCHIRMTES KABEL ODER EIN TELEFONKABEL. ANM.2: Nur eine Systemschnittstelle im BUS-Netzwerk anschließen	

ANFANGSKONFIGURATION

ACHTUNG!

Um die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Systemschnittstelle zu gewährleisten, darf die erste Inbetriebnahme nur durch einen qualifizierten Techniker, der die gesetzlichen Anforderungen erfüllt, durchgeführt werden.

KONFIGURATIONVORGANG	
Initialisierung	Setzen Sie die Systemschnittstelle in den Anschlussschlitzen ein, indem Sie sie sanft nach unten drücken. Stellen Sie sicher, dass die Geräte mit Strom versorgt sind. Nach einer kurzen Initialisierung ist das Gerät bereit für die Konfiguration.
Sprachwahl	Am Display wird „Sprache“ angezeigt. Wählen Sie die gewünschte Sprache durch Drehen des Schalterknopfs aus. Drücken Sie die Taste OK zur Bestätigung.
Auswahl Datum und Uhrzeit	Am Display wird „Datum und Uhrzeit“ angezeigt. Drehen Sie den Schalterknopf, um Tag, Monat und Jahr auszuwählen. Drücken Sie nach jeder Auswahl den Schalterknopf zur Bestätigung.
	Nachdem Sie das Datum eingestellt haben, geht die Auswahl zur Einstellung der Uhrzeit über. Drehen Sie den Schalterknopf, um die genaue Uhrzeit einzustellen und drücken Sie nach jeder Auswahl den Schalterknopf zur Bestätigung.
Auswahl Sommerzeit	Nachdem Sie die Uhrzeit eingestellt haben, geht die Auswahl zur Einstellung der Sommerzeit über. Drehen Sie den Schalterknopf, um ZEITPROGRAMM oder HANDBETRIEB auszuwählen. Wenn Sie möchten, dass das System den Zeitraum automatisch mit der aktuellen Sommerzeit aktualisiert, wählen Sie ZEITPROGRAMM. Drücken Sie den Schalterknopf zur Bestätigung der Einstellung.
Auswahl Zone Menü „Zone“	Auf diesem Bildschirm wählen Sie die Hydraulikzonen aus, die im Benutzermenü „Zone“ angezeigt werden sollen. Drehen Sie den Schalterknopf, um die Zonen im System auszuwählen und drücken Sie den Knopf zur Bestätigung.
Einstellung Zonenparameter	Bei Geräten, die mit dieser Funktion kompatibel sind, können für jede ausgewählte Zone folgende Parameter eingestellt werden: <ul style="list-style-type: none">- Betriebsart: Manuell/Programmiert/Off.- Name der Zone (nur für kompatible Geräte).- Raumsolltemperatur.- Heizregler (nur für kompatible Geräte) Stellen Sie den Gerätetyp ein, der mit der zu beheizenden Zone verbunden ist:<ul style="list-style-type: none">• keines• Raumfühler• Thermostat.- Kühlregler (nur für kompatible Geräte) Stellen Sie den Gerätetyp ein, der mit der zu kühlenden Zone verbunden ist:<ul style="list-style-type: none">• keines• Raumfühler• Thermostat.

Auswahl Zone	Anschließend wird am Display die Auswahl der Zone angezeigt, die dem Gerät zur Regelung der Raumtemperatur zugewiesen werden soll. Den Schalterknopf drehen und die gewünschte Zone auswählen. Drücken Sie den Schalterknopf zur Bestätigung der Einstellung. Wenn Sie die Zone Nr. 0 zuweisen, wird das Gerät nur die Funktion der Systemschnittstelle ausführen. Nach der Zonenauswahl wiederholt das System den Initialisierungsvorgang.
---------------------	--

ACHTUNG!

KONFLIKT BEI DER BUSADRESSIERUNG

Wenn die dem Gerät zugewiesene Zone nach der Initialisierung bereits von einem anderen Gerät im Busnetz verwendet wird, wird der Fehler Adressierungskonflikt angezeigt. Drücken Sie den Schalterknopf, um die Konfigurationsseite für das BridgeNet-Busnetzwerk aufzurufen. Gehen Sie zur korrekten Adressierung der Geräte gemäß den Anweisungen in den jeweiligen Handbüchern vor.

ACHTUNG!

KONFLIKT BEI DER ART DER ZEITPROGRAMMIERUNG

Der Fehler des Zeitprogrammierungskonflikts wird ausgelöst, wenn eines der programmierbaren Geräte im Netzwerk keine mehrstufige Programmierung unterstützt. In diesem Fall muss die Programmierung über Parameter 0.4.3 auf „2 Stufen“ eingestellt werden.

ACHTUNG!

KORREKTUR DER RAUMTEMPERATUR

Bei der Installation an einem wandmontierten Remote Modem (Light Gateway) muss die Raumtemperaturmessung eventuell korrigiert werden.

HAUPTSEITE

- A. Menü-Taste
- B. Schalterknopf
(zum Auswählen drehen /
zum Bestätigen drücken)
- C. Esc-Taste (zurück)
- D. Funktionssymbole
- E. Wetter und Außentemperatur
- F. Raumtemperatur
- G. Gewünschte Temperatur
- H. Datum und Uhrzeit
- I. Bediensymbole
- L. Druckanzeige




	Aktualisierung des WLAN-Moduls im Gang
AP	Öffnung des Access Points im Gang
	WLAN off oder nicht angeschlossen
	WLAN angeschlossen aber kein Zugang zum Internet
	WLAN aktiviert
	Außentemperatur
	Flammensignal
	Optimale Kesseffizienz
	Thermisches Solarmodul angeschlossen
PV	Photovoltaik-Service verfügbar
	Photovoltaik-Eingang aktiviert
SG	Smart Grid-System verfügbar
	Zusätzliche Widerstände nicht verfügbar
	Anzahl der aktiven Widerstandsstufen
	Wärmepumpe aktiviert
	Raumsollwert-Erweiterung aktiviert
	Heizung
	Heizung aktiviert
	Brauchwasser
	Brauchwasser aktiviert

	Kühlbetrieb verfügbar
	Kühlbetrieb aktiviert
90%	Anzeige relative Feuchtigkeit
	Programmiert
	Manuell
SCI	Temperaturregelungsfunktion aktiviert
	Urlaubsfunktion aktiv
BOOST	Boostfunktion Brauchwasser aktiviert
HC	Brauchwasserkomfort im reduzierten Stromtarifbereich verfügbar
HC 40	Brauchwasserkomfort im reduzierten Stromtarifbereich und Brauchwassersollwert bei 40°C im vollen Stromtarifbereich verfügbar
	Testmodus aktiv
	Thermische Desinfektionsfunktion aktiv
	Frostschutzfunktion aktiv
	Entfeuchtungsfunktion aktiv
	Geräuscharmer Modus aktiv (nur für Wärmepumpen)
	Fehler liegt vor

GRUNDFUNKTIONEN

Raumtemperaturregelung im manuellen Modus

Die Betriebsart der dem Gerät zugeordneten Zone ist auf „“ MANUELL eingestellt.

Drehen Sie den Schalterknopf, um den Temperaturwert auszuwählen, der auf dem Display durch den beweglichen Cursor in der Nähe des Gehäuse rings angezeigt wird.

Drücken Sie den Schalterknopf zur Bestätigung der Einstellung.

Am Display wird die eingestellte Raumtemperatur angezeigt.

Raumtemperaturregelung im programmierten Modus


Die Betriebsart der dem Gerät zugeordneten Zone ist auf „“ PROGRAMMIERT eingestellt.

Während des Betriebs der Zeitprogrammierung kann die eingestellte Raumtemperatur vorübergehend geändert werden. Drehen Sie den Schalterknopf, um den Temperaturwert auszuwählen, der durch den beweglichen Cursor in der Nähe des Gehäuse rings angezeigt wird.

Drücken Sie den Schalterknopf zur Bestätigung der Einstellung.

Am Display wird die eingestellte Raumtemperatur angezeigt.

Drehen Sie den Schalterknopf, um die Uhrzeit einzustellen, bis zu der die Änderungen beibehalten werden sollen.

Drücken Sie den Schalterknopf zur Bestätigung der Einstellung. Auf dem Display erscheint das Symbol „“.

Die Systemschnittstelle hält den Temperaturwert bis zur eingestellten Uhrzeit aufrecht, danach kehrt sie zur voreingestellten Raumtemperatur zurück.



BENUTZERMENÜ

Drücken Sie die Taste Menü, am Display wird das aus zwei Seiten bestehende Benutzermenü angezeigt.

Um die zweite Seite aufzurufen, drehen Sie den Schalterknopf und schieben Sie den Cursor auf das letzte Symbol auf der ersten Seite.



• Zonen

Ermöglicht die Überprüfung der Hauptinformationen über den Betriebszustand der Zonen und die Einstellung der Betriebsart der einzelnen Zone.



• Zeitprogrammierung

Ermöglicht die Einstellung der Zeitprogrammierung für Heizung, Kühlung, Brauchwasser und Puffer (falls vorhanden).

Die Betriebsart wählen:



• Energieverbrauch

Ermöglicht die Anzeige der Schätzung des Energieverbrauchs (Gas und Strom) und deren zeitlichen Verlauf für die Betriebsarten Heizung, Kühlung und Brauchwasser.



• Urlaubsfunktion

Die Urlaubsfunktion deaktiviert die Heizung während der Urlaubszeit und aktiviert den Frostschutz für den Raum und den Brauchwasserspeicher bis zum eingestellten Datum.



• Betriebsart

Ermöglicht die Auswahl der Betriebsart des Systems:



SOMMER

Produktion von Brauchwasser, Ausschluss der Heizung.



WINTER

Produktion von Brauchwasser und Heizung.



NUR HEIZBETRIEB

Ausschluss der Heizung des Warmwasserbereiters (falls vorhanden).



KÜHLUNG UND BRAUCHWASSER

(falls vorhanden)



NUR KÜHLBETRIEB

Ausschluss der Heizung des Warmwasserbereiters (falls vorhanden)



OFF

System ausgeschaltet, Frostschutzfunktion aktiv.



• **Einstellungen Brauchwasser**

Ermöglicht die Auswahl der gewünschten Temperatur, der Betriebsart für die Brauchwasserbereitung und die thermische Desinfektion eines eventuell vorhandenen Brauchwasserspeichers.



• **Einstellungen Fireplace**

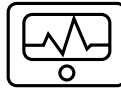
Die Aktivierung dieser Funktion regelt bis zur gewählten Uhrzeit den Wärmebedarf der dem Gerät zugeordneten Zone in Abhängigkeit von der Außentemperatur. Wenn die Funktion aktiv ist, hat die Innentemperatur des Raums keinen Einfluss auf die Wärmeanforderung.

Zur Aktivierung der Funktion ist es erforderlich, dass ein externer Temperatursfühler im System vorhanden ist oder der Internet-Wetterdienst (falls vorhanden) aktiviert ist (siehe Menü Verbindung).



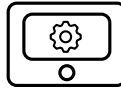
• **Verbindung**

Ermöglicht den Zugriff auf die Einstellungen des Fernverbindungsdienstes, wenn ein WLAN-Gerät mit dem Bus verbunden ist, und erlaubt die Abfrage der wichtigsten Diagnoseinformationen.



• **Systeminformationen**

Ermöglicht die Abfrage der wichtigsten Diagnoseinformationen (der angeschlossenen Geräte) und der Energieleistung des Systems.



• **Bildschirmeinstellungen**

Ermöglicht die Konfiguration der wichtigsten Bildschirmeinstellungen.



• **Erweiterte Einstellungen**

Ermöglicht den Zugriff auf die folgenden Funktionen:

- Temperaturregelung Heizung
- Temperaturregelung Kühlung
- Einstellungen Puffer
- Erweiterte Einstellungen der angeschlossenen Geräte (Kessel, Wärmepumpe, Hybrid...)
- Maßeinheit
- Integration Photovoltaik
- Einstellung der Maßeinheit
- Korrektur der gemessenen Temperatur
- Auswahl der Zonen, die im Menü „Zonen“ angezeigt werden sollen

TECHNISCHER BEREICH

ACHTUNG!

Um die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Systemschnittstelle zu gewährleisten, darf die erste Inbetriebnahme nur durch einen qualifizierten Techniker, der die gesetzlichen Anforderungen erfüllt, durchgeführt werden.


Drücken Sie zum Aufrufen des technischen Bereichs gleichzeitig die Tasten „Esc“ und „OK“, bis auf dem Display „Code eingeben“ angezeigt wird.

Drehen Sie den Schalterknopf, geben Sie den technischen Code (007) ein und drücken Sie zur Bestätigung.

Technischer Bereich	
Sprache	Spracheinstellung
Datum und Uhrzeit	Einstellung Datum & Uhrzeit
Einstellung BridgeNet Busnetz	Anzeige der angeschlossenen Geräte und ihrer Merkmale
Betriebsart Zone	Erweiterte Einstellungen der Zonensteuerung
Gesamtmenü	Zugriff auf alle verfügbaren Menüs und technischen Parameter auf Grundlage der angeschlossenen Geräte und der verfügbaren Zonen
Geführte Prozeduren	Menü für die geführten Verfahren zur Einstellung der im System vorhandenen Geräte
Wartung	Schnellzugriff auf die Betriebsparameter für den Techniker
Fehler	Liste der 10 zuletzt erfassten Fehler

WICHTIG!

Weitere Einzelheiten zu den Einstellungen der Parameter und Verfahren des technischen Bereichs finden Sie in der Installationsanleitung der einzelnen Produkte (Kessel, Wärmepumpen, Hybride usw.).

	Compliance	EMV: 2014/30/EU RED: 2014/53/EU ROHS: 2015/863/EU
	Standard	EMV: EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; CISPR 14-1:2016; CISPR 14-2:2015 RED: ETSI EN 300 328: v2.2.2; ETSI EN 301 489-1: v2.2.3; ETSI EN 301 489-17: v3.2.2; EN 62311:2008; EN 62368-1:2014+A11:2017 ROHS: EN 50581

GÉNÉRALITÉS

L'interface système ATAG NEOZ permet une gestion simple et efficace de la température des différents espaces et de l'eau chaude sanitaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Cette notice est partie intégrante et essentielle du produit. Elle doit être soigneusement conservée et doit toujours être jointe au produit, même en cas de transfert à un autre propriétaire ou utilisateur, ou dans le cas d'utilisation avec une autre application.










Interdiction d'utiliser l'appareil à des fins autres que celles prévues dans la présente notice. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des dommages éventuels dus à un usage impropre du produit ou au non-respect des consignes d'installation fournies par la présente notice. Toutes les opérations d'entretien du produit doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié, en utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de tout dommage dérivant du non-respect de cette consigne, qui risque de compromettre la sécurité de l'installation.

ATTENTION !

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, voire des personnes dénuées d'expérience ou des connaissances nécessaires, mais sous surveillance ou après avoir reçu les conseils nécessaires à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et avoir compris les risques inhérents.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien devant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être assurés par des enfants sans surveillance.

LÉGENDE DES SYMBOLES :

-  Le non-respect des avertissements comporte un risque de lésions et peut même entraîner la mort.
-  Le non-respect des avertissements de danger peut endommager, gravement dans certains cas, les biens, les plantes ou blesser les animaux.
Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des dommages éventuels dus à un usage impropre du produit ou au non-respect des consignes d'installation fournies par la présente notice.
-  **N'effectuer aucune opération impliquant la dépose de l'appareil.**
Endommagement de l'appareil.
Ne pas grimper sur des chaises, des tabourets, des échelles ou des supports instables pour nettoyer l'appareil.
-  Blessures provoquées par la chute d'une hauteur élevée ou par cisaillement (échelle double).
Ne pas utiliser d'insecticides, de solvants ou de produits de nettoyage agressifs pour le nettoyage de l'appareil.
-  Endommagement des parties peintes ou en plastique.
Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres qu'un usage domestique habituel.
-  Endommagement de l'appareil du fait d'une surcharge de fonctionnement.
Endommagement des objets indûment traités.
-  **Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes inexpérimentées d'utiliser l'appareil.**
Endommagement de l'appareil dû à un usage impropre.
-  **Pendant le nettoyage, l'entretien et la connexion, il faut débrancher l'appareil du secteur en retirant la fiche de la prise de courant.**
-  Blessures par choc électrique.

PRODUIT CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE

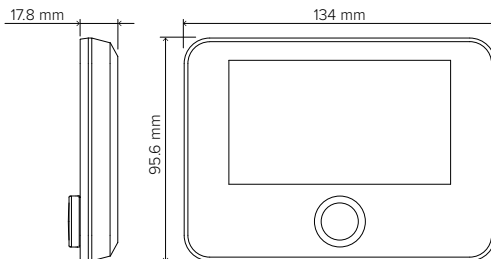


Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur l'appareil ou sur son emballage indique que ce produit à la fin de sa durée de vie doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie dans les centres municipaux appropriés de tri des déchets électroniques et électrotechniques. Si vous ne souhaitez pas vous en occuper vous-même, vous pouvez remettre l'appareil à éliminer au revendeur, lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Chez les revendeurs de produits électroniques dont la surface de vente est au moins égale à 400 m², il est également possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer, lorsque leurs dimensions sont inférieures à 25 cm. Un tri sélectif approprié pour acheminer l'appareil usagé au recyclage, au traitement et à une mise au rebut respectueuse de l'environnement contribue à éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux composant le produit.

DESCRIPTION DU PRODUIT

DONNÉES TECHNIQUES	
Dimensions	134 mm x 96 mm x 21 mm
Alimentation électrique	ATAG Zone BUS de 8 à 24V maxi
Puissance électrique absorbée	≤35mA
Température de fonctionnement	de 0 à 50°C
Température de stockage	de 10 à 45°C
Humidité	20% RH - 80% RH
Précision de la température	+/- 0,5°C
Durée de la mémoire tampon	min. 2 h
Longueur et section du câble Bus	maxi. 50 m - ø mini. 0,5 mm ²
NOTE : POUR ÉVITER LES PROBLÈMES D'INTERFÉRENCES, UTILISER UN CÂBLE BLINDÉ OU UN CÂBLE DE TÉLÉPHONE À DEUX FILS.	

FICHE PRODUIT	
Nom du fournisseur	ATAG
Nom de modèle du fournisseur	ATAG NEOZ
Classe de contrôle de la température	V
Contribution à l'efficacité énergétique en % pour le chauffage des pièces	+3%
En ajoutant une sonde extérieure ATAG :	
Classe de contrôle de la température	VI
Contribution à l'efficacité énergétique en % pour le chauffage des pièces	+4%
Dans un système à 3 zones avec 2 capteurs d'ambiance ATAG :	
Classe de contrôle de la température	VIII
Contribution à l'efficacité énergétique en % pour le chauffage des pièces	+5%



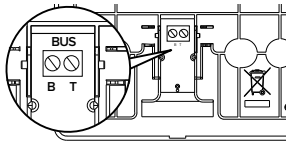
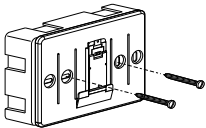
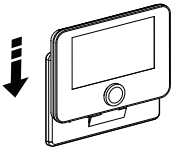
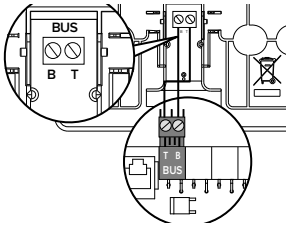
INSTALLATION DU PRODUIT

Cet appareil détecte la température ambiante, il faut par conséquent tenir compte de plusieurs facteurs lors du choix de son emplacement. Il faut le placer loin des sources de chaleur (radiateurs, rayons solaires, cheminées, etc.) et des courants d'air ou d'ouvertures vers l'extérieur, qui pourraient influencer son fonctionnement. Il faut l'installer à environ 1,5 m au-dessus du sol.

⚠ ATTENTION !

L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié.

Avant de procéder à tout type de connexion, couper l'alimentation électrique du générateur de chaleur par l'intermédiaire de l'interrupteur bipolaire externe. Installer le produit dans un environnement avec des niveaux de pollution normal.

INSTALLATION MURALE	
Connecter la paire de fils sur la borne pour effectuer la connexion au générateur de chaleur via le BUS.	
Fixer au mur la plaque de base contenue dans le kit d'installation.	
Positionner ATAG NEOZ sur la plaque de base, en la poussant délicatement vers le bas.	
RACCORDEMENT AU SYSTÈME	
L'envoi, la réception et le décodage des signaux se font par le biais du protocole ATAG Zone BUS qui assure les échanges entre le générateur de chaleur et l'interface de système.	
Raccorder une paire de fils au connecteur BUS sur la carte du générateur de chaleur.	
Le raccordement électrique de l'appareil n'est pas polarisé. NOTE : POUR ÉVITER LES PROBLÈMES D'INTERFÉRENCES, UTILISER UN CÂBLE BLINDÉ OU UN CÂBLE DE TÉLÉPHONE À DEUX FILS. REMARQUE 2 : raccorder une seule interface de système au réseau BUS.	

CONFIGURATION INITIALE

ATTENTION !

Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'interface de système, sa mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié remplissant les conditions requises par la loi.

PROCÉDURE DE CONFIGURATION	
Initialisation	Insérer l'interface de système dans la fiche en l'enfonçant doucement vers le bas. S'assurer que les produits sont alimentés, après une courte initialisation, l'appareil est prêt à être configuré.
Sélection de la langue	L'afficheur visualise « Langue ». Sélectionner la langue désirée en tournant le bouton. Appuyer sur la touche OK pour confirmer.
Sélection date et heure	L'afficheur visualise la « Date et heure ». Tourner le bouton pour sélectionner le jour, le mois et l'année. À chaque sélection, appuyer toujours sur le bouton pour confirmer.
	Une fois que la date est réglée, la sélection passe au réglage de l'heure. Tourner le bouton pour régler l'heure exacte, à chaque sélection appuyer toujours sur le bouton pour confirmer.
Sélection du mode heure d'été	Une fois que la date est réglée, la sélection passe au réglage de l'heure d'été. Tourner le bouton pour sélectionner CHAUFFAGE PROGRAMMÉ ou CHAUFFAGE MANUEL. Pour que le système mette à jour automatiquement la période avec l'heure d'été actuelle, sélectionnez CHAUFFAGE PROGRAMMÉ. Appuyer sur le bouton pour confirmer.
Sélection des zones du menu « Zone »	Sur cette page-écran, il est possible de sélectionner les zones hydrauliques à visualiser dans le menu utilisateur « Zone ». Tourner le bouton pour sélectionner les zones présentes dans l'installation et appuyer sur le bouton pour confirmer.
Configuration des paramètres « Zone »	Pour les appareils compatibles avec cette fonction, il est possible de configurer pour chaque Zone sélectionnée les paramètres suivants : <ul style="list-style-type: none">- Modalité de fonctionnement : Manuelle/Programmée/Éteinte ;- Nom de la Zone (uniquement pour les appareils compatibles) ;- Température ambiante de consigne ;- Régulateur de chauffage (uniquement pour les appareils compatibles) configurer le type d'appareil associé à la zone à chauffer :<ul style="list-style-type: none">• aucun• capteur d'ambiance• thermostat ;- Régulateur de refroidissement (uniquement pour les appareils compatibles) configurer le type d'appareil associé à la zone à refroidir :<ul style="list-style-type: none">• aucun• capteur d'ambiance• thermostat ;

Sélection zone	Ensuite, l'afficheur visualise la sélection de la zone à assigner à l'appareil pour le contrôle de la température ambiante. Tourner le bouton et sélectionner la zone voulue. Appuyer sur le bouton pour confirmer. En attribuant la zone n° 0, l'appareil n'assurera que la fonction d'interface de système. Après la sélection de la zone, le système répète la procédure d'initialisation.
-----------------------	--

ATTENTION !

CONFLIT ADRESSAGE BUS

Après l'initialisation, si la zone attribuée à l'appareil est déjà utilisée par un autre appareil présent sur le réseau bus, l'erreur de conflit d'adressage est affichée. Appuyer sur le bouton pour accéder à la page de configuration du réseau Bus BridgeNet. Procéder au bon adressage des appareils en suivant les instructions se trouvant dans leurs manuels respectifs.

ATTENTION !

CONFLIT TYPE PROGRAMMATION HORAIRE

L'erreur de conflit de programmation horaire est générée lorsque l'un des appareils programmables présent sur le réseau ne prend pas en charge la programmation multi-niveaux.

Dans ce cas, la programmation doit être configurée à « 2 niveaux » au moyen du paramètre 0.4.3.

ATTENTION !

CORRECTION TEMPÉRATURE AMBIANTE

En cas d'installation sur Modem à distance mural (Light Gateway), il se peut que la valeur mesurée de la température ambiante nécessite une correction.

AFFICHAGE INITIAL

- A. Touche Menu
- B. Bouton
(tourner pour sélectionner /
appuyer pour confirmer)
- C. Touche Esc (en arrière)
- D. Icônes de fonctionnement
- E. Météo et Température externe
- F. Température ambiante
- G. Température souhaitée
- H. Date et heure
- I. Icônes opérationnelles
- L. Indication de pression




	Mise à jour du module Wi-Fi en cours
AP	Ouverture Access Point en cours
	Wi-Fi Off ou non connecté
	Wi-Fi connecté mais accès à internet non réussi
	Wi-Fi activé
	Température extérieure
	Présence de flamme
	Rendement optimal de la chaudière
	Module solaire thermique connecté
PV	Contact photovoltaïque activé
	Contact photovoltaïque actif
SG	Système Smart Grid activé
	Résistances d'appoint non activées
	Nombre de stades des résistances activés
	Pompe à chaleur activée
	Extension point de consigne environnement activé
	Chauffage
	Chauffage activé
	Eau chaude sanitaire

	Eau chaude sanitaire activée
	Service refroidissement activé
	Service refroidissement actif
	Indice d'humidité relative
	Programmé
	Manuel
SCI	Fonction thermostatique active
	Fonction vacances active
BOOST	Fonction Boost eau chaude active
HC	Confort sanitaire activé pendant les plages horaires à tarif électricité réduit
	Confort sanitaire activé dans les plages horaires à tarif électricité réduit et point de consigne eau chaude à 40°C dans les plages horaires à tarif électricité plein
HC 40	
	Mode test activé
	Fonction d'assainissement thermique activée
	Fonction hors gel activée
	Fonction déshumidification activée
	Mode silencieux activé (uniquement pour pompes à chaleur)
	Erreur en cours

FONCTIONS DE BASE

Réglage de la température ambiante en mode manuel


Le mode opérationnel de la zone associée à l'appareil est configuré en «  » MANUEL.

Tourner le bouton pour sélectionner la valeur de température, indiquée sur l'afficheur par le curseur mobile à côté de la bague.

Appuyer sur le bouton pour confirmer.

L'afficheur affiche la température programmée.


Réglage de la température ambiante en mode Programmé.

Le mode opérationnel de la zone associée à l'appareil est configuré en «  » PROGRAMMÉ. Pendant le fonctionnement de la programmation horaire, il est possible de modifier momentanément la température ambiante sélectionnée. Tourner le bouton pour sélectionner la valeur de température, indiquée par le curseur mobile à côté de la bague.

Appuyer sur le bouton pour confirmer.

L'afficheur affiche la température programmée.

Tourner le bouton pour configurer l'heure jusqu'à laquelle on souhaite maintenir la modification.

Appuyer sur le bouton pour confirmer. L'afficheur visualise le symbole «  ».

L'interface affichera la valeur de température jusqu'à l'heure programmée, après quoi elle retournera à la température ambiante préprogrammée.

Réglage de la température ambiante avec fonction SCI activée.

Si la température de l'eau chaude de chauffage (ou de refroidissement) ne correspond pas à celle souhaitée, il est possible de l'augmenter ou de la diminuer à l'aide des « Réglages de Chauffage » (ou « Réglages de Refroidissement »). L'afficheur visualise la barre de correction.

Appuyer sur le bouton pour confirmer ou appuyer sur la touche retour pour revenir à l'affichage précédent sans enregistrer.



MENU UTILISATEUR

Appuyer sur la **touche Menu**, l'afficheur visualise le menu utilisateur composé de deux pages.

Pour accéder à la deuxième page, tourner le bouton et faire glisser le curseur jusqu'à la dernière icône de la première page.



• Zones

Permet de vérifier les principales informations sur l'état de fonctionnement des zones et de définir le mode de fonctionnement de chaque zone.



• Programmation horaire

Permet de paramétrer la programmation horaire en mode chauffage, refroidissement, eau chaude sanitaire et celle du ballon tampon (le cas échéant).

Choisir le type de fonctionnement :



• Consommations énergétiques

Permet d'afficher l'estimation des consommations d'énergie (gaz et électricité) et leur évolution dans le temps pour les modes chauffage, refroidissement et sanitaire.



• Fonction vacances

La fonction vacances désactive le chauffage pendant la période des vacances et active la protection hors gel ambiante et du ballon d'eau chaude sanitaire jusqu'à la date fixée.



• Mode opérationnel

Permet de sélectionner le mode opérationnel du système :



ÉTÉ

production d'eau chaude sanitaire, sans chauffage.



HIVER

production d'eau chaude sanitaire et chauffage.



CHAUFFAGE SEUL

exclusion chauffage ballon (le cas échéant).



REFROIDISSEMENT ET SANITAIRE

(le cas échéant)



REFROIDISSEMENT SEUL

exclusion chauffage ballon (le cas échéant)



OFF

système éteint, fonction hors-gel activée.



• Configuration Sanitaire

Permet de sélectionner la température souhaitée, le mode de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire et la fonction d'assainissement thermique d'une éventuelle accumulation ECS.



• Configuration de la fonction Fireplace

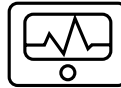
L'activation de cette fonction régule la demande de chaleur de la zone associée à l'appareil en fonction de la température extérieure jusqu'à l'heure sélectionnée. Lorsque la fonction est activée, la température intérieure de la pièce n'a aucune influence sur la demande de chaleur.

Pour habilitier cette fonction, il faut qu'une sonde de température extérieure soit présente dans l'installation ou, si elle est disponible, il faut que la fonction météo par Internet soit active (voir menu Connectivité).



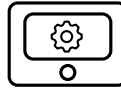
• Connectivité

Permet d'accéder aux paramètres du service de connectivité à distance lorsqu'un appareil Wi-Fi est connecté au bus et permet de consulter les principales informations de diagnostic.



• Informations de système

Permet la consultation des principales informations de diagnostic (des appareils connectés), et des performances énergétiques de l'installation.



• Configurations de l'afficheur

Permet la configuration des principaux paramètres de l'afficheur.



• Paramètres avancés

Permet d'accéder aux fonctions suivantes :

- Thermorégulation Chauffage
- Thermorégulation Refroidissement
- Paramètres Ballon de stockage
- Configurations avancées des appareils connectés (chaudière, pompe à chaleur, hybride...)
- Unité de mesure
- Intégration photovoltaïque
- Configuration de l'unité de mesure
- Correction de la température mesurée
- Sélection des zones à visualiser dans le menu « Zones »

AIRE TECHNIQUE

ATTENTION !

Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'interface de système, sa mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié remplissant les conditions requises par la loi.


Pour accéder à l'aire technique appuyer simultanément sur les touches Retour « Esc » et « Menu » jusqu'à la visualisation sur l'afficheur de « Insérer code ».

Tourner le bouton et saisir le code technique (007) et appuyer pour Confirmer.

Aire technique	
Langue	Réglage Langue
Date et heure	Réglage date et heure
Réglage réseau BUS	Affichage des appareils connectés et de leurs caractéristiques
Zone mode	Paramètres avancés du contrôle des zones
Menu	Accès à tous les menus et paramètres techniques activés en fonction des appareils connectés et des zones disponibles
Procédures guidées	Menu dédié aux procédures guidées pour la configuration des appareils présents dans l'installation
Maintenance	Accès rapide aux paramètres de service pour le technicien
Anomalies	Historique des 10 dernières erreurs enregistrées

IMPORTANT ! :

Pour en savoir plus sur le paramétrage et les procédures dans l'aire technique, se référer au manuel d'installation de chaque produit (chaudières, pompes à chaleur, hybrides, etc.).

	Compliance	EMC: 2014/30/EU RED: 2014/53/EU ROHS: 2015/863/EU
	Standard	EMC: EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; CISPR 14-1:2016; CISPR 14-2:2015 RED: ETSI EN 300 328: v2.2.2; ETSI EN 301 489-1: v2.2.3; ETSI EN 301 489-17: v3.2.2; EN 62311:2008; EN 62368-1:2014+A11:2017 ROHS: EN 50581

GENERALITÀ

L'interfaccia di sistema ATAG NEOZ vi consente una semplice ed efficace gestione della termoregolazione degli ambienti ed il controllo dell'acqua calda sanitaria. ì

NORME DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

Il seguente manuale costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto, va conservato con cura e deve sempre essere allegato al prodotto, anche in caso di trasferimento presso altro proprietario o utilizzatore, o in caso di impiego presso una differente applicazione.


Non è consentito utilizzare il prodotto con finalità differenti da quelle specificate nel presente manuale. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato adeguamento dell'installazione alle istruzioni fornite in questo manuale. Tutte le operazioni di manutenzione sul prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato e mediante l'utilizzo esclusivo di ricambi originali. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni correlati al mancato rispetto di questa indicazione, il quale potrebbe compromettere la sicurezza dell'installazione.

ATTENZIONE!

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.


LEGENDA SIMBOLI:

 Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di lesioni, in determinate circostanze anche mortali, per le persone.

 Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di danneggiamenti, in determinate circostanze anche gravi, per oggetti, piante o animali.

Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato adeguamento dell'installazione alle istruzioni fornite in questo manuale.

Non effettuare operazioni che implicino la rimozione dell'apparecchio dalla sua installazione.

 Danneggiamento dell'apparecchio.


Non salire su sedie, sgabelli, scale o supporti instabili per effettuare la pulizia dell'apparecchio.

 Lesioni personali per la caduta dall'alto o per cesoiamento (scale doppie).

Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi per la pulizia dell'apparecchio.

 Danneggiamento delle parti in materiale plastico o verniciate.


Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello di un normale uso domestico.

 Danneggiamento dell'apparecchio per sovraccarico di funzionamento.
Danneggiamento degli oggetti indebitamente trattati.

Non fare utilizzare l'apparecchio da bambini o persone inesperte.

 Danneggiamento dell'apparecchio per uso improprio.

Durante i lavori di pulizia, manutenzione e connessione è necessario isolare l'apparecchio dalla rete di alimentazione staccando la spina dalla presa.

 Lesioni personali da folgorazione.

**PRODOTTO CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2012/19/EU- D.Lgs.49/2014
riguardante il trattamento dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE)**



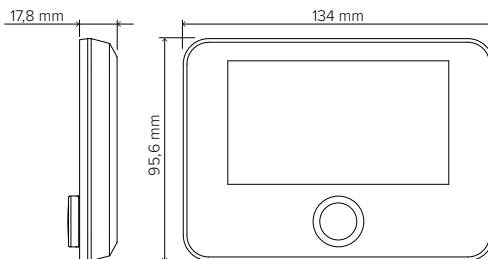
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

DESCRIZIONE PRODOTTO

DATI TECNICI	
Dimensioni	134 mm x 96 mm x 21 mm
Alimentazione elettrica	ATAG Zone BUS 8 to 24V max
Assorbimento elettrico	≤35mA
Temperatura di funzionamento	-0 ÷ 50°C
Temperatura di stoccaggio	-10 ÷ 45°C
Umidità	20% RH ÷ 80% RH
Accuratezza temperatura	+/- 0,5°C
Durata memoria tampone	min 2h
Lunghezza e sezione cavo bus	max. 50 m ø min. 0.5 mm ²
NOTA: PER EVITARE PROBLEMI DI INTERFERENZE, UTILIZZARE UN CAVO SCHERMATO O UN DOPPIO TELEFONICO.	

SCHEDA PRODOTTO	
Nome del fornitore	ATAG
Modello identificativo del fornitore	ATAG NEOZ
Classe del controllo di temperatura	V
Contributo all'efficienza energetica % per il riscaldamento degli ambienti	+3%
Aggiungendo un ATAG Sonda Esterna:	
Classe del controllo di temperatura	VI
Contributo all'efficienza energetica % per il riscaldamento degli ambienti	+4%
In un sistema a 3 zone con 2 ATAG Sensori Ambiente:	
Classe del controllo di temperatura	VIII
Contributo all'efficienza energetica % per il riscaldamento degli ambienti	+5%



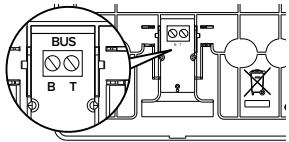
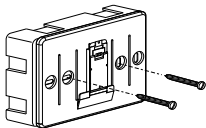
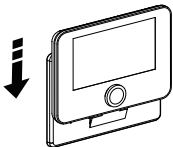
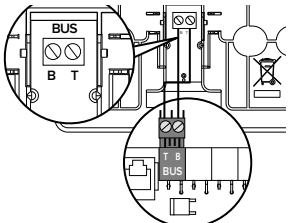
INSTALLAZIONE PRODOTTO

L'apparecchio rileva la temperatura ambiente, quindi nella scelta della posizione di installazione vanno tenuti presenti alcuni accorgimenti. Posizionarlo lontano da fonti di calore (radiatori, raggi solari, caminetti, ecc.) e da correnti d'aria o aperture verso l'esterno, le quali potrebbero influenzarne la rilevazione. Installarlo a circa 1,50 m di altezza dal pavimento.

⚠ ATTENZIONE!

L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato.

Prima di effettuare qualsiasi tipo di collegamento togliere l'alimentazione elettrica al generatore di calore tramite l'interruttore bipolare esterno. Installare il prodotto in un ambiente con livelli di inquinamento normali.

INSTALLAZIONE A PARETE	
Collegare la coppia di fili sul morsetto per effettuare il collegamento al generatore di calore tramite BUS	
Fissare la piastra di base contenuta nel kit di installazione alla parete	
Posizionare la ATAG NEOZ sulla piastra di base spingendola delicatamente verso il basso.	
COLLEGAMENTO AL SISTEMA	
L'invio, la ricezione e la decodifica dei segnali avviene tramite il protocollo ATAG Zone BUS, che mette in comunicazione il generatore di calore e l'interfaccia di sistema	
Collegare una coppia di fili al connettore BUS sulla scheda del generatore di calore	
La connessione elettrica del dispositivo non è polarizzata. NOTA: PER EVITARE PROBLEMI DI INTERFERENZE, UTILIZZARE UN CAVO SCHERMATO O UN DOPPINO TELEFONICO. NOTA2: Collegare una sola interfaccia di sistema nella rete BUS	

CONFIGURAZIONE INIZIALE

ATTENZIONE!

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'interfaccia di sistema, la messa in funzione deve essere eseguita da un tecnico qualificato in possesso dei requisiti di legge.

PROCEDURA DI CONFIGURAZIONE	
Inizializzazione	Inserire l'interfaccia di sistema nella slitta di connessione spingendolo delicatamente verso il basso, assicurarsi che i prodotti siano alimentati, dopo una breve inizializzazione il dispositivo è pronto per la configurazione.
Selezione lingua	Il display visualizza "Selezionare lingua". Selezionare la lingua desiderata ruotando la manopola. Premere il tasto OK per confermare.
Selezione data e ora	Il display visualizza la "Data e Ora". Ruotare la manopola per selezionare il giorno, il mese e l'anno. Ad ogni selezione premere sempre la manopola per confermare.
	Una volta impostata la data, la selezione passa all'impostazione dell'ora. Ruotare la manopola per impostare l'ora esatta, ad ogni selezione premere sempre la manopola per confermare.
Selezione modalità ora legale	Una volta impostata l'ora, la selezione passa all'impostazione della modalità ora legale. Ruotare la manopola per selezionare AUTO o MANUALE. Se si desidera che il sistema aggiorni automaticamente il periodo con l'ora legale in vigore, selezionare AUTO. Premere la manopola per confermare.
Selezione zone Menu "Zone"	In questa schermata si selezionano le zone idrauliche da visualizzare nel menu utente "Zone". Ruotare la manopola per selezionare le zone presenti nell'impianto, premere la manopola per confermare.
Impostazione parametri "Zona"	Per i dispositivi compatibili con questa funzione è possibile impostare per ogni Zona selezionata i seguenti parametri: <ul style="list-style-type: none">- Modalità operativa: Manuale/Programmata/Off;- Nome Zona (solo per i dispositivi compatibili);- Temperatura Setpoint ambiente;- Regolatore Riscaldamento (solo per i dispositivi compatibili) impostare il tipo di dispositivo associato alla zona in riscaldamento:<ul style="list-style-type: none">• nessuno• sensore ambiente• termostato;- Regolatore Raffrescamento (solo per i dispositivi compatibili) impostare il tipo di dispositivo associato alla zona in raffrescamento:<ul style="list-style-type: none">• nessuno• sensore ambiente• termostato;

Selezione zona	Successivamente il display visualizza la selezione della zona da assegnare al dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Ruotare la manopola per selezionare la zona desiderata. Premere la manopola per confermare. Assegnando la zona nr 0 il dispositivo svolgerà esclusivamente la funzione di interfaccia di sistema. Dopo la selezione della zona il sistema ripeterà la procedura di inizializzazione
-----------------------	---

ATTENZIONE!

CONFLITTO INDIRIZZAMENTO BUS

Dopo l'inizializzazione se la zona assegnata al dispositivo è già utilizzata da un altro dispositivo presente sulla rete bus viene visualizzato l'errore di conflitto di indirizzamento. Premere la manopola per accedere alla pagina di configurazione della rete Bus Bridge-Net. Procedere al corretto indirizzamento dei dispositivi secondo le istruzioni riportate nei rispettivi manuali.

ATTENZIONE!

CONFLITTO TIPO PROGRAMMAZIONE ORARIA

L'errore di conflitto di programmazione oraria è generato quando uno dei dispositivi programmabili presente sulla rete non supporta la programmazione multilivello. In questo caso la programmazione deve essere impostata a "2 livelli" tramite il parametro 0.4.3.

ATTENZIONE!

CORREZIONE TEMPERATURA AMBIENTE

Nel caso di installazione su Modem Remoto murale (Light Gateway) la misura della temperatura ambiente potrebbe richiedere una correzione.

SCHERMATA INIZIALE

- A. Tasto menù
- B. Manopola
- (ruotare per selezionare / premere per confermare)
- C. Tasto Esc (indietro)
- D. Icone Funzionali
- E. Meteo e Temperatura esterna
- F. Temperatura ambiente
- G. Temperatura desiderata
- H. Data e Ora
- I. Icone Operative
- L. Indicazione di pressione




	Aggiornamento modulo Wi-Fi in corso
AP	Apertura Access Point in corso
	Wi-Fi Off o non connessa
	Wi-Fi connessa ma accesso a internet non riuscito
	Wi-Fi attivo
	Temperatura esterna
	Presenza Fiamma
	Efficienza caldaia ottimale
	Modulo solare termico connesso
PV	Contatto fotovoltaico abilitato
	Contatto fotovoltaico attivo
SG	Sistema Smart Grid abilitato
	Resistenze di integrazione non abilitate
	Numero di stadi resistenze attivi
	Pompa di calore attiva
	Estensione setpoint ambiente attiva
	Riscaldamento
	Riscaldamento attivo
	Sanitario
	Sanitario attivo

	Servizio raffrescamento abilitato
	Servizio raffrescamento attivo
90%	Indice umidità relativa
	Programmato
	Manuale
SCI	Funzione termoregolazione attiva
	Funzione vacanza attiva
BOOST	Funzione Boost sanitario attiva
HC	Comfort sanitario abilitato in fascia tariffa elettrica ridotta
HC 40	Comfort sanitario abilitato in fascia tariffa elettrica ridotta e setpoint sanitario a 40°C in fascia tariffa elettrica piena
	Modalità test attiva
	Funzione sanificazione termica attiva
	Funzione antigelo attiva
	Funzione deumidificazione attiva
	Modalità silenziosa attiva (solo per pompe di calore)
	Errore in corso

FUNZIONI BASE

Regolazione temperatura ambiente in modalità Manuale


La modalità operativa della zona associata al dispositivo è impostata in “” MANUALE.

Ruotare la manopola per selezionare il valore di temperatura, indicato sul display, dal cursore mobile vicino alla ghiera.

Premere la manopola per confermare.

Il display visualizza la temperatura impostata.


Regolazione temperatura ambiente in modalità Programmato

La modalità operativa della zona associata al dispositivo è impostata in “” PROGRAMMATO. Durante il funzionamento della programmazione oraria è possibile modificare temporaneamente la temperatura ambiente impostata. Ruotare la manopola per selezionare il valore di temperatura indicato dal cursore mobile vicino alla ghiera.

Premere la manopola per confermare.

Il display visualizza la temperatura impostata.

Ruotare la manopola per impostare l'ora fino a cui si desidera mantenere la modifica.

Premere la manopola per confermare. Il display visualizza il simbolo “”

L'interfaccia di sistema manterrà il valore di temperatura fino all'orario impostato dopo di che tornerà alla temperatura ambiente preimpostata.



MENU UTENTE

Premere il **tasto Menu**, il display visualizza il menu utente composto da due pagine.

Per accedere alla seconda pagina, ruotare la manopola e far scorrere il cursore fino all'ultima icona della prima pagina.



• **Zone**

Permette di verificare le principali informazioni dello stato di funzionamento delle zone e di impostare la modalità operativa della singola zona.



• **Programmazione Oraria**

Permette di impostare la programmazione oraria in riscaldamento, raffrescamento, sanitario e del buffer (se presente).

Scegliere il tipo di funzionamento:



• **Consumi Energetici**

Permette di visualizzare la stima dei consumi energetici (gas ed elettricità) e il loro andamento temporale per le modalità riscaldamento, raffrescamento e sanitario.



• **Funzione Vacanza**

La funzione vacanze disattiva il riscaldamento durante il periodo di vacanza ed attiva la protezione antigelo ambiente e dell'accumulo sanitario fino alla data impostata.



• **Modalità Operativa**

Permette di selezionare la modalità operativa del sistema:



ESTATE

produzione di acqua calda sanitaria, esclusione del riscaldamento.



INVERNO

produzione di acqua calda sanitaria e riscaldamento.



SOLO RISCALDAMENTO

esclusione riscaldamento bollitore (se presente).



RAFFRESCAMENTO E SANITARIO

(se presente)



SOLO RAFFRESCAMENTO

esclusione riscaldamento bollitore (se presente)



OFF

sistema spento, funzione antigelo attiva.



• Impostazioni Sanitario

Permette di selezionare la temperatura desiderata, la modalità di funzionamento per la produzione di acqua calda sanitaria e la funzione di sanificazione termica di un eventuale accumulo ACS.



• Impostazioni Fireplace

L'attivazione della funzione regola la richiesta di calore della zona associata al dispositivo in base alla temperatura esterna fino all'orario selezionato. Quando la funzione è attiva la temperatura interna dell'ambiente non influenza la richiesta di calore.

Per abilitare la funzione è necessario che una sonda di temperatura esterna sia presente nell'impianto o, se disponibile, la funzione meteo da internet sia attiva (vedere menu Connettività).



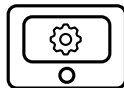
• Connettività

Permette di accedere alle impostazioni del servizio di connettività remota quando è collegato al bus un dispositivo WiFi e consente la consultazione delle principali informazioni di diagnostica.



• Informazioni di sistema

Permette la consultazione delle principali informazioni di diagnostica (dei dispositivi collegati), e le prestazioni energetiche dell'impianto



• Impostazioni Schermo

Permette la configurazione delle principali impostazioni display.



• Impostazioni Avanzate

Permette di accedere alle seguenti funzioni:

- Termoregolazione Riscaldamento
- Termoregolazione Raffrescamento
- Impostazioni Buffer
- Impostazioni avanzate dei dispositivi collegati (caldaia, pompa di calore, ibrido...)
- Unità di misura
- Integrazione fotovoltaico
- Impostazione unità di misura
- Correzione temperatura misurata
- Selezione zone da visualizzare nel menu "Zone"

AREA TECNICA

ATTENZIONE!

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'interfaccia di sistema, la messa in funzione deve essere eseguita da un tecnico qualificato in possesso dei requisiti di legge.


Per accedere all'area tecnica premere contemporaneamente i tasti indietro "Esc" e "Menu" fino alla visualizzazione sul display "Inserimento codice".

Ruotare la manopola ed inserire il codice tecnico (007), premere per confermare.

Area Tecnica	
Lingua	Impostazione Lingua
Data & Ora	Impostazione Data & Ora
Impostazione rete ebus	Visualizzazione dei dispositivi collegati e loro caratteristiche
Controllo Zone	Impostazioni avanzate del controllo delle zone
Menu Completo	Accesso a tutti i menu e parametri tecnici abilitati in base ai dispositivi collegati e alle zone disponibili
Procedure guidate	Menu dedicato alla procedure guidate per l'impostazione dei dispositivi presenti nell'impianto
Servizio	Accesso rapido ai parametri di servizio per il tecnico
Storico Errori	Elenco degli ultimi 10 errori rilevati

IMPORTANTE!:

Per maggiori dettagli sulle impostazioni dei parametri e delle procedure dell'area tecnica consultare il manuale di installazione dei singoli prodotti (caldaie, pompe di calore, ibridi, etc.).

	Compliance	EMC: 2014/30/EU RED: 2014/53/EU ROHS: 2015/863/EU
	Standard	EMC: EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; CISPR 14-1:2016; CISPR 14-2:2015 RED: ETSI EN 300 328: v2.2.2; ETSI EN 301 489-1: v2.2.3; ETSI EN 301 489-17: v3.2.2; EN 62311:2008; EN 62368-1:2014+A11:2017 ROHS: EN 50581

ATAG

420011085200 - 12/21